

Fundación Juan March

*Conciertos* <sup>de</sup>  
MEDIODÍA



Junio 1994

Fundación Juan March

*Conciertos de*  
**MEDIODIA**

Junio 1994

LUNES, 6

Recital de guitarra:

**Ana Carpintero**

LUNES, 13

Recital de piano:

**José M.<sup>a</sup> de Eusebio**

LUNES, 20

Recital de viola y piano:

**Ana Borrego** (viola)

**Francisco Luis Santiago** (piano)

LUNES, 27

Recital de piano:

**Tatiana Pavlova**

LUNES, 6 DE JUNIO

## PROGRAMA

### **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

Suite n.º 1 para violonchelo en Sol mayor, BWV 1007 (Transcripción de  
A. Carpintero)

*Preludio*

*Allemande*

*Courante*

*Sarabande*

*Menuet I y II*

*Gigue*

### **Fernando Sor** (1778-1839)

Introducción y Variaciones Op. 9 sobre un tema de *La Flauta Mágica*,  
de Mozart

### **Isaac Albéniz** (1860-1909)

Asturias (Leyenda) (Transcripción de A. Segovia)

### **Francisco Tárrega** (1852-1909)

Capricho árabe

### **Heitor Villa-Lobos** (1887-1959)

Preludio n.º 1

Estudio n.º 1

Preludio n.º 3

Estudio n.º 7

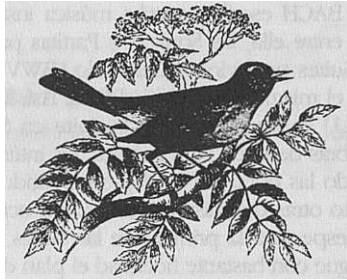
JOHANN SEBASTIAN BACH escribió mucha música instrumental durante su estancia en Cóthen, y entre ella, las Sonatas y Partitas para violín solo (BWV 1001-1006) y las seis Suites para violonchelo solo (BWV 1007-1012). Algunas de ellas las transcribió el mismo autor para el laúd: Así, la quinta de las Suites para violonchelo (1011) se transformó en la Suite en Sol menor para laúd BWV 995. A falta de obras de Bach para guitarra, los intérpretes de este instrumento han aprovechado las obras de laúd y observando el ejemplo del mismo autor, han transcrito otras del mismo ciclo, como ocurre con la intérprete de nuestro concierto respecto a la primera de las Suites de violonchelo, obra de hacia 1720 y que sigue con bastante fidelidad el plan de la suite barroca.

FERNANDO SOR admiraba a Mozart -lo que no era en su época muy habitual- y esa admiración dejó huellas en su propia obra. Las Variaciones Op. 9 sobre un tema de *La flauta mágica* es tal vez la obra más conocida de Sor, publicada en Londres en 1821 y dedicada a su hermano Carlos, también guitarrista y compositor. Tras una introducción lenta expone el tema, *Das klinget so herrlich*, del final del primer acto de la obra mozartiana, también incluido por Sor en la cuarta de sus Seis Arias de *La flauta mágica* Op. 19 con el subtítulo en italiano de *O dolce armonía*. Siguen cuatro variaciones muy contrastadas y una coda muy brillante.

ISAAC ALBÉNIZ editó esta obra pianística con dos títulos distintos: como *Asturias (Leyenda)* en el quinto número de la *Suite Espagnole* Op. 47 editada por Zozaya hacia 1886; y como *Preludio* en el primero de los cinco números de sus *Chants d'Espagne* Op. 232. Aunque parece más «original» el primer título, es bastante más adecuado el segundo, ya que no hay nada de asturiano en las ideas expuestas. Hace tiempo que los guitarristas se han apropiado de ellas, sin problemas.

FRANCISCO TÁRREGA es el guitarrista más conocido de los españoles del siglo pasado y pasa, con toda justicia, por ser el fundador de la escuela guitarrística moderna. Entre sus numerosas obras no podían faltar las de tema «alhambrista», que eran muy del gusto de su época. Aunque no tan famosa como *Recuerdos de la Alhambra*, el *Capricho árabe* es buen ejemplo de esta rememoración del pasado, tan falsa como encantadora.

HEITOR VILLA-LOBOS, el más conocido de los músicos brasileños de nuestro siglo, se interesó pronto por la guitarra, para la que escribió en su primera época una *Suite popular brasileña* (1908-1912) y el célebre *Choros* nº 1. En 1929, y por estímulo de Andrés Segovia -a quien están dedicados- escribió los *Doce Estudios* que forman parte del repertorio de todo guitarrista. En 1940 compuso *Cinco Preludios* para guitarra en los que el folklore nativo, siempre presente en su obra, ha sido perfectamente sintetizado.



## **ANA CARPINTERO**

Nace en Madrid y estudia en el Real Conservatorio Superior de Música con Jorge Ariza y José Luis Rodrigo.

Ha asistido a cursos de perfeccionamiento con José Tomás, Caries Trepap y David Russell.

Participó como alumna becaria en los Cursos internacionales de Música en Compostela y en los de Villaseca i Salou (Tarragona).

En 1988 obtiene una plaza de profesora titular de guitarra en el Ministerio de Educación y Ciencia.

Ha desempeñado el cargo de directora en los Conservatorios de Segovia y Monzón (Huesca). Actualmente es profesora de guitarra en el Conservatorio Superior de Zaragoza.

Como concertista ha ofrecido recitales en diversas ciudades españolas.

LUNES, 13 DE JUNIO

## PROGRAMA

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Sonata n° 7 en Re mayor, Op. 10 n.º 3

*Presto*

*Largo e mesto*

*Menuetto*

*Rondó*

**Claude Debussy** (1862-1918)

Preludios

*General Lavine-Eccentric*

*La cathédrale engloutie*

*Ce qu'a vu le vent d'Ouest*

**Isaac Albéniz** (1860-1909)

Suite Iberia, 2º libro

*Rondeña*

*Almería*

*Triana*

Piano: *José M.ª de Eusebio Rojas*

BEETHOVEN publicó en Viena en septiembre de 1798, dedicadas a la condesa Ana Margarita von Browne, tres sonatas para piano reunidas en el Op. 10. Respecto a las tres primeras de la Op. 2, dedicadas a Haydn, o a la Sonata Op. 7, hay en estas tres un mayor equilibrio entre ideas y medios para expresarlas. La séptima es la más importante de la trilogía y la más representativa del ciclo. La madurez de estilo y la originalidad se advierten con fuerza desde los primeros compases. Consta de cuatro movimientos en los que se alternan la melancolía del «Largo e mesto» y la alegría del «Menuetto», nueva muestra de esas cambiantes peculiaridades en el carácter de Beethoven. Podemos hablar de una de las mejores obras del Beethoven juvenil que anuncia ya toda la riqueza de invención de su legado futuro.

DEBUSSY editó en 1910 una colección de doce *Preludios* para piano, que completó con otra serie de doce publicados en 1913. En ellos recoge el autor todas sus experiencias anteriores, todos los descubrimientos sonoros que luego sintetizaría en sus *Estudios* de 1915, y alcanza la perfección.

*General Lavine-Eccentric* es el sexto de los del segundo libro, y en él se traza el retrato musical de un personaje del «music-hall» que actuaba por aquellos años en París. Es muy original e introduce en él ritmos y giros pocas veces utilizados en la música culta.

*La cathédrale engloutie* (La catedral sumergida) es el décimo preludio del primer libro y es un estudio de sonoridades, con inclusión de reminiscencias monacales y técnicas de polifonía medieval, sobre las impresiones de una vieja leyenda sobre la catedral de Ys sepultada bajo las aguas.

*Ce qu 'a vu le vent d'Ouest* (Lo que ha visto el viento del Oeste) es el séptimo del primer libro y recuerda aún, aunque con otro lenguaje, el pianismo brillante de Liszt.

ALBÉNIZ logró lá cumbre de su estilo y una de las series más universales de la música española con las doce piezas de la *Suite Iberia*. Editada en cuatro cuadernos, el segundo se publicó en 1906, y sus tres piezas son diversas semblanzas andaluzas. *Rondeña* está basada en el ritmo de la petenera y es obra de alegría desbordante. *Almería* es más lánguida, lírica y poética. *Triana*, una de las piezas más famosas, está basada sobre las seguidillas sevillanas. En todas, sobre el ritmo de la danza, alternan episodios más lentos en funciones de copla cantada y sentida.



## JOSÉ M.<sup>a</sup> DE EUSEBIO ROJAS

Inicia sus estudios musicales con Teresa Untoria y Consuelo Mejías. Posteriormente lo hace en el Conservatorio de Madrid con Guillermo González, en París con Germaine Mounier, en Viena con Dianko Illiew y en la Academia Franz Liszt de Budapest con Gyorgy Kurta y Peter Solymos, entre otros. Asimismo, ha asistido a importantes cursos con Joaquín Achúcarro, Vlado Perlemuter, H. Graf y A. Jenner; a los que hay que añadir un Master en Dirección de Orquesta en Estados Unidos.

Ha sido galardonado con la Beca del Comité Conjunto Hispano-norteamericano (Fulbright). Su amplia formación internacional le lleva a una destacada actividad como solista en Suecia, Austria, Hungría, Estados Unidos y los principales auditorios españoles, siendo invitado al Maratón Internacional Mozart de Barcelona.

Como director de orquesta debuta con la Meadows Chamber Orchestra y la Utah Philharmonic.

Recientemente, y a raíz de su interpretación del *Cuarteto para el Fin de los Tiempos* de Messiaen, ha adquirido un fuerte compromiso con la música contemporánea, lo que le ha llevado a colaborar con el Centro para la Difusión de la Música Española Contemporánea.



LUNES, 20 DE JUNIO

## PROGRAMA

### **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

Sonata n.º 1 en Sol mayor, BWV 1027

*Adagio*

*Allegro non tanto*

*Andante*

*Allegro moderato*

### **Johannes Brahms** (1833-1897)

Sonata en Fa menor, Op. 120 n.º 1

*Allegro appassionato*

*Andante un poco adagio*

*Allegretto grazioso*

*Vivace*

### **Paul Hindemith** (1895-1963)

Sonata Op. 25 n.º 1 para viola sola

*Breit Viertel* (Con amplitud)

*Sehr frisch und straff* (Muy vivo y enérgico)

*Sehr langsam* (Muy lento)

*Rasendes Zeitmass* (Tiempo frenético)

*Langsam, mit viel Ausdruck* (Lento con mucha expresión)

### **Georges Enesco** (1881-1955)

Koncertstück para viola y piano

Viola: *Ana Borrego*

Piano: *Francisco Luis Santiago*

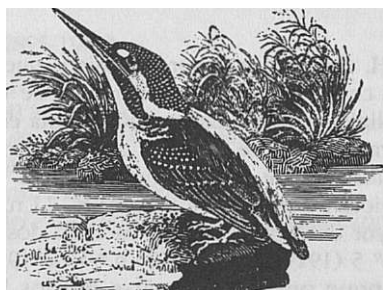
JUAN SEBASTIAN BACH, mientras estuvo al servicio de la corte calvinista de C6then, se dedic6 principalmente a la m6sica instrumental, ya que los calvinistas celebraban sus servicios religiosos sin m6sica. El pr6ncipe Leopoldo, en cambio, era un buen *amateur* y tocaba la viola da gamba. Para este instrumento escribi6 Bach, en esta misma 6poca, el sexto de los Conciertos de Brandenburgo y, entre otras obras, *Tres Sonatas para clave y viola da gamba* hacia 1720. Mientras que las dos primeras siguen el plan de la sonata de iglesia, la tercera est6 m6s pr6xima al de la sonata de c6mara. Aunque suelen tocarse hoy al violonchelo, tambi6n en la viola moderna -a falta del instrumento original- suenan con mucha propiedad.

JOHANNES BRAHMS escribi6 al final de sus d6as dos extraordinarias *Sonatas para clarinete y piano*, y las edit6 con el n6mero de *Opus 120*. Compuestas en 1894, fueron estrenadas al a6o siguiente en Viena. Aunque est6n pensadas, como el Quinteto con clarinete Op. 115, para las posibilidades del clarinetista Richard M6hlfeld, el autor las edit6 con la doble posibilidad de interpretarse tambi6n con viola. Son p6ginas de gran concentraci6n interior, sin m6s virtuosismo que el necesario, resumen de todo su pensamiento musical y de su gran perfecci6n formal.

PAUL HINDEMITH, uno de los mejores m6sicos que ha dado Alemania en este siglo -el centenario de su nacimiento se conmemora el a6o pr6ximo- fue violinista profesional y toc6 la viola en el Cuarteto Amar, alcanzando un gran renombre tambi6n como violinista. Es l6gico que enriqueciera la literatura de este instrumento con varias obras, como las Sonatas para viola y piano en Fa mayor Op. 11 n.ª 4 (1919) y la gran Sonata en Fa mayor de 1939. Tambi6n escribi6 dos Sonatas para viola sola, la Op. 11 n.ª 5 (1919), y la Op. 25 n.ª 1 de 1922. Esta tiene cinco movimientos, aunque pueden agruparse en dos bloques: Un Lento (primero)-R6pido (segundo) inicial, y un Lento (tercero)-R6pido (cuarto)-Lento (quinto) final. Es especialmente llamativo el cuarto movimiento, en «tiempo enrabiado», o «fren6tico», en cuyo manuscrito an6t6 el compositor: «Salvaje. La belleza del sonido es secundaria». Es buen ejemplo de su estilo «Motorik», que nos conduce al «lamento» desolado del episodio final.

GEORGES ENESCO es uno de los m6s completos m6sicos rumanos de nuestro siglo: compositor, violinista, director de orquesta, profesor, comparti6 su vida entre Rumania y Francia, con cuyos m6sicos tuvo estrechos contactos. Sin renunciar a los or6genes (y lo testimonian sus c6lebres *Rapsodias rumanas*), fue un compositor europeo, gustoso de las

músicas del pasado y con un lenguaje personal y muy al día. Escribió mucha música de cámara, desde sonatas -especialmente para violín- hasta octetos e incluso decetos... Su *Koncertstück* para viola y piano (1906) forma parte de un conjunto de obras escritas a comienzos de siglo para los concursos de alumnos del Conservatorio de París, donde él había completado su formación, y en el que continúan utilizándose. La *Pieza de concierto para viola y piano* es una de las más bellas.



## **ANA BORREGO**

Nace en Madrid, donde cursa sus estudios de viola con el catedrático Emilio Mateu en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, obteniendo varias matrículas de honor y el premio de honor Fin de Carrera. Más tarde completó sus estudios en la Royal Academy of Music de Londres con el profesor Ian Jewell y en la Guildhall School of London con Jack Glickman.

Ha participado en cursos de viola con los maestros Emilio Mateu, Enrique de Santiago, L. Fenyves, Liviu Startesse y en cursos internacionales de música de cámara con el Cuarteto Enesco en Madrid y París.

Fue becada por el Banco de España y por el Ministerio de Cultura para ampliar su formación en el extranjero.

Ha sido miembro de la Orquesta de Cámara «Villa de Madrid», con la que actuó en numerosas ciudades españolas. Así mismo colabora regularmente con la Orquesta de Radiotelevisión Española y la Orquesta Nacional de España.

Fue profesora de viola en el Curso Internacional de Música de Cervera (Lérida) en agosto de 1990.

Ha dado numerosos conciertos, tanto como solista como formando parte de diversos grupos de cámara en Madrid, Guadalajara, Sevilla, Salamanca y otras ciudades españolas.

## FRANCISCO LUIS SANTIAGO

Nace en Madrid, donde realiza sus estudios de piano con Emmanuel Ferrer-Laloe, perfeccionándose más tarde con Albert Giménez-Attenelle y con el pianista noruego Hakón Austbó en Holanda.

Está titulado por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y por la Guildhall School of Music of London.

Ha sido becado para participar en cursos internacionales de interpretación en Hungría, Estados Unidos y España.

Desde el año 1986 participa como profesor en diversos cursos internacionales de música (Los Molinos, Ciutat de Girona, Cervera, San Sebastián, Marbella, Laredo, Denia).

Actualmente es profesor del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Ha dado recitales para la Fundación Juan March, Juventudes Musicales, la Universidad Complutense de Madrid, la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Obra Cultural de Cajamadrid, la Semana de Música de Teruel, festivales de verano de Girona, Real Coliseo Carlos III (El Escorial), Madrid, Cuenca, Pamplona, La Coruña, Valencia, León. Durante el año 1992 ha realizado numerosas actuaciones para el Consorcio «Madrid Capital Europea de la Cultura».

Ha realizado grabaciones para Televisión Española y para la Radio-2 de Radio Nacional de España.

LUNES, 27 DE JUNIO

**PROGRAMA**

**Frédéric Chopin** (1810-1849)

Polonesa Fantasía Op. 61

**Sergei Rachmaninov** (1873-1943)

Lilas Op. 21 n° 5

Margaritas Op. 38 n° 3

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Sonata n.º 29 en Si bemol mayor, Op. 106, *Hammerklavier*

*Allegro*

*Scherzo: Assai vivace-Presto*

*Adagio sostenuto: Appassionato e con molto sentimento*

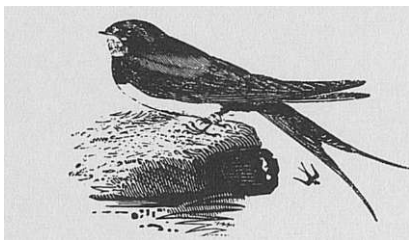
*Largo-Allegro risoluto*

Piano: *Tatiana Pavlova*

FRÉDÉRIC CHOPIN escribió la Polonesa Fantasía Op. 61 en 1846, año en que se publica con dedicatoria a su amiga Madame Veyret. Es, pues, contemporánea de la ruptura definitiva con George Sand. De ahí, tal vez, sus rasgos de exaltada tristeza en un marco formal que trasciende el de la polonesa y se acerca al mundo rapsódico de las baladas.

RACHMANINOV fue un extraordinario pianista, uno de los últimos grandes intérpretes-compositores a la manera decimonónica. Su aportación a la literatura pianística es muy importante, tanto desde el punto de vista de la técnica (Estudios-Cuadros) como del de la expresión. Las dos piezas que hoy se interpretan son transcripciones del propio autor de dos de sus más conocidas canciones. *Siren* (Lilas) es la n.º 5 de las *Doce canciones* Op. 21, de 1902, sobre texto de E. Beketova, y la transcripción pianística es de 1941. *Margaritki* (Margaritas) es la tercera de las *Seis canciones* Op. 38, de 1916, sobre texto de I. Severianin, y la transcripción pianística es de 1940. Rachmaninov solía interpretarlas como propinas en sus últimos recitales.

BEETHOVEN trabajó en la Sonata Op. 106 durante dos años (1817 y 1818) y la monumental obra fue publicada en septiembre de 1819. La dedicó al archiduque Rodolfo. Aunque no es su primera obra para «piano de macillos» (*hammerklavier*), sí es la que desde siempre ostentará tal título, porque la inspiración parece pedir las máximas posibilidades del gran instrumento. El contenido es muy complejo, de una extraordinaria envergadura y riqueza, auténtico laberinto para musicólogos que juegan con los términos «demoníaco», «titánico», «colosal», para reflejar sus impresiones. Y sin embargo, por encima de la maestría formal, lo que más ha de asombrarnos es la capacidad de claridad y concentración. La tonalidad que adopta, Si bemol mayor, busca el reflejo de ese claroscuro que es peculiar en su momento anímico. Los tiempos son cuatro y todos ellos con significación y representatividad particulares. Para comprender mejor esa concentrada grandeza de la obra, quizá convenga recordar el total aislamiento de un compositor que sólo por los cuadernos de conversación podía comunicarse con el mundo que le rodeaba.



## **TATIANA PAVLOVA**

Nació en Moscú y comenzó los estudios musicales a la edad de tres años en la escuela especial musical de Gnessin, donde obtuvo diploma de honor de piano y oboe. A los dieciocho años ingresó en el Instituto Musical de Gnessin, graduándose con diploma de honor de piano. Asimismo estudió clavecín y órgano.

Ha obtenido premios en diferentes concursos, entre los que cabe destacar: Concertino de Praga, Concurso de Improvisación de Vilnius (Lituania), María Canals de Barcelona, Ernestina Monteiro de Portugal, así como diploma y premio especial en el Concurso de Piano de Santander.

Ha participado en importantes festivales y actuado como solista con diferentes orquestas: Filarmónica de Bogotá, Sinfónica de Columbia, Orquesta de Cámara de Madeira y la Clásica de Oporto. Asimismo ha actuado en numerosas ciudades de Colombia, Portugal, Francia, España e Italia, en varias ocasiones a dúo con prestigiosos pianistas.

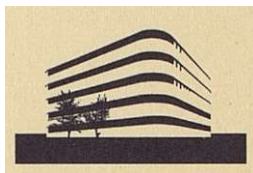
Paralelamente a sus actividades como solista, se dedica a la composición.



*La Fundación Juan March,  
creada en 1955, es una institución con finalidades culturales y científicas,  
situada entre las más importantes de Europa por su patrimonio  
y por sus actividades.*

*En el campo musical organiza  
regularmente ciclos de conciertos monográficos, recitales didácticos para  
jóvenes (a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),  
conciertos en homenaje a destacadas figuras, aulas de reestrenos,  
encargos a autores y otras modalidades.*

*Su actividad musical se extiende a diversos lugares de España.  
En su sede de Madrid tiene abierta a los investigadores una  
Biblioteca de Música Española Contemporánea.*



## Fundación Juan March

Castellò, 77. Teléf. 435 42 40  
28006 Madrid

Salón de Actos.

12 horas.

Entrada libre.